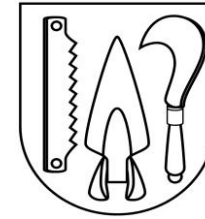


Bözinger

Agenda 2020



de Boujean

Herausgeber: Quartierleist Bözingen
www.boezingen.ch
Ohne Gewähr

Edition: Guilde du Quartier de Boujean
www.boujean.ch
Sans engagement

Januar 2020

Janvier 2020

18.	15:00 -	Alterspflegeheim	Kammermusikkonzert TOBS / Concert Musique de Chambre	Redernweg 6
18.1 - 20.2.	13:00 - 17:00	Alterspflegeheim	Fotoausstellung "PHOTO-MEMOIRE- BONHEUR" / Exposition photo	Redernweg 6

Februar 2020

Février 2020

15.	14:00 -	Bööggenzunft	Kinderumzug / Cortège des enfants	Jakobstr. - Hirschensaal
15.	19:00 -	Bööggenzunft	Bözinger Fasnacht / Carnaval de Boujean	Restaurants
15.	19:00 - 02:00	Bööggenzunft	Guggenparty / Party des cliques cacophoniques	Hirschensaal / Salle du Hirschen
28.-1.	18:00 - 01:00	Bööggenzunft	Zäntizelt mit Fondue / Fondue dans la tente	Zentralplatz / Place centrale

März 2020

Mars 2020

1.	18:00 - 01:00	Bööggzunft	Zäntzelt mit Fondue / Fondue dans la tente	Zentralplatz / Place centrale
3.	20:00 -	Bööggzunft	Umzug mit Böögg verbrennen, Dorffasnacht / Cortège, brûler le "Böögg", carnaval, party	Grünweg - Auti Öli, Restaurants
6.	19:30 -	Bööggzunft	Bilderversteigerung / Vente aux enchères des images du groupe de pamphlétaires	Rest. Rebstock
12.	19:00 - 21:00	Quartierleist	Senioren-Orchester / Orchestre des seniors	Zwinglikirche
18.	19:00 - 22:00	Quartierleist	Generalversammlung / Assemblée générale	APH Redernweg 6
28.	09:00 - 17:00	Turnverein	TBS-Unihockey-Turnier / Compétition d'unihockey	BBZ / CFP Bienne

April 2020

Avril 2020

13.	11:00 -	Bööggzunft	Käsekuchentag / Gâteaux de fromage	Zunft Haus "Auti Öli"
18.	20:00 - 02:00	Jodlerklub	Frühlingskonzert mit Theater / Concert du printemps avec théâtre	Calvinhaus Mettstr. 154
24.	....	Tschaupi-Clique	Kelleröffnung Alte Garde / Cave ouverte	Bözingenstr. 132
26.	....	FC Bözingen 34	"Weisch-no"-Anlass / Te souviens-tu?	Sportplatz Längfeld / Terrain de sport Long-Champ

Mai 2020

Mai 2020

21.	Turnverein	Auffahrtstraining / Entraînement	Maggingen / Macolin
-----	------	------------	----------------------------------	---------------------

Juni 2020

Juin 2020

5.	15:00 - 19:00	Spielgruppe	Tag der offenen Tür / Journée portes ouvertes	Sägefildweg 14
5.		Tschaupi-Clique	Kelleröffnung Sousaphone / Cave ouverte	Bözingenstr. 132
5.	17:00 - 19:00	Pol.-Bergschützen	Eidg. Feldschiessen Gewehr u. Pistole /	Schiessanlage
6.	09:00 - 12:00	Pol.-Bergschützen	Tir fédéral en campagne fusil et pistolet	am Bözingenberg
7.	09:30 - 11:00	Jodlerklub	Gottesdienst / Culte	Äglere, Pieterlen
13.-14.	....	Turnverein	Seeländ. Turnfest / Fête de gym. seelandaise	Täuffelen
23.	16:00 - 21:30	Quartierschule	Schulfest / Fête de l'école	Solothurnstr. 22
23.	20:00 - 22:00	Tierparkverein	Generalversammlung / Assemblée générale	Zwinglikirche Bözingen
27.	15:00 -	Alterspflegeheim	Konzert "Steelband" Lyss / Concert	Redernweg 6

Juli 2020**Juillet 2020**

25. 11:00 - 21:00

Jodlerklub

Chilbi mit Fischessen / Fête champêtre
avec du poisson

Buvette Längfeld

August 2020**Août 2020**

8. 08:00 - 19:00

Schwingklub

Bözingenbergsschwinget / Fête de lutte

Bözingenberg

21. 17:00 -

Bööggenzunft

Öli-Fest, musik. Attraktionen / Fête de la

22. 11:00 -

Bööggenzunft

maison de corporation, attractions musicales

Festzelt "Auti Öli"

28. 16:00 -

Schopf-Chiubi

Wurst und Bier, Maisbar/Bière, saucisse, bar

Habegger-Schopf am

29. 16:00 -

Schopf-Chiubi

Festwirtschaft, Maisbar/Bistrot, bar dans le
champ de maïs

Tennisweg.

30. 09:00 -

Schopf-Chiubi

Family-Day, Predigt, Taufe / Journée des
familles, culte, baptêmeGrange Habegger
au ch. du tennis

30. 09:00 - 11:00

Jodlerklub

Auftritt an Predigt / prestation au culte

Habegger-Schopf

September 2020**Septembre 2020**

4. 18:00 - 24:00

Familiengärten

Gartenfest / Fête du jardin des familles

Familiengärten am

5. 12:00 - 24:00

Familiengärten

Gartenfest / Fête du jardin des familles

Allmendweg 5, Bözingen

6. 09:00 - 17:00

Jodlerklub

Seel. Jodlertreffen / Rencontre des clubs
seelandais

Studen, Schulhaus

19.

FC Bözingen 34

Oktoberfest / Fête de la bière

Sportplatz Längfeld /
Terrain de sport Long-Champ

19.

Schlössli Biel

Herbstfest, Markt, Musik, Verpflegung /
Fête d'automne, marché, musique, bistrotSchlössli
Mühlestrasse 11

25.

Tschaupi-Clique

Kelleröffnung Schlagregister / Cave ouverte
Batteur

Bözingenstr. 132

Oktober 2020**Octobre 2020**

16.

Tschaupi-Clique

Kelleröffnung / Cave ouverte Trompette 2

Bözingenstr. 132

23.

Tschaupi-Clique

Kelleröffnung Posaune 1 / Cave ouverte

Bözingenstr. 132

November 2020**Novembre 2020**

7.	10:00 - 17:00	Alterspflegeheim	Bazar mit/avec 11:30h "Les Spitzberg" - 13:30h "Chueli Musig" - 15:00h "Buschanger Örgeler"	Redernweg 6
11.	11:11	Bööggenzunft	Apero zu Fasnachtsbeginn / Apéro du début de carnaval	Rest. Rebstock
14.	....	Turnverein	Swissunihockey Schülerturnier / Compétition unihockey suisse des élèves	BBZ / CFP Bienne
20.	....	Tschaupi-Clique	Kelleröffnung Posaune 2 / Cave ouverte Trombone 2	Bözingenstr. 132
29.	10:00 - 16:00	Gewerbeverein	Sunntigs-Träff / Rendez-vous de dimanche	Bözingen / Boujean

Dezember 2020**Décembre 2020**

6.	17:30 - 19:00	Tierparkverein	Samichlaus-Feier / Fête de Saint-Nicolas	Tierpark Bözingen
8.	17:00 -	Bööggenzunft	Klauser-Redlet / Roue des millions	Rest. Rebstock
13.	17:00 - 19:00	Jodlerklub	Grosses Adventskonzert / Grand Concert de l'avent	Zwinglikirche Bözingen
29.	14:00 -	Bööggenzunft	Rams	"Auti Öli"

Ref. Kirchgemeinde, Zwinglihaus, Hintergasse 12, Tel. 032 341 35 45

Seniorenturnen im Zwinglihaus, jeder Dienstag 9 - 10 h (Schulferien ausgenommen)

Kontakt: Lucia Gobat 032 373 42 83

Kaffee- und Brockenstube Solothurnstr. 23/25, jeder Dienstag 14:00 - 16:30 h (Schulferien ausgenommen)

Gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.

Jassen im Zwinglihaus, jeder 1. und 3. Dienstag im Monat 13:45 - 16:30 h (ausser im November)

Kontakt: Ernst Mendler 032 341 98 70

Mittagstisch im Zwinglihaus Mittwoch 12.02. / 11.03. / 15.04. / 13.05. / 10.06. / 12.08. / 16.09. / 14.10. / 9.12.2020

Anmeldung erwünscht: 032 341 35 45

Bööggenzunft Bözingen, Zunfthaus "Auti Öli"

Jeder 1. Freitag im Monat Höck / Rencontre dans la maison de corporation chaque premier vendredi du mois.

QuartierInfo Jugend+Freizeit, Jeunesse+Loisirs, Bözingenstrasse 187 rue de Boujean

Aktuelle Anlässe siehe Prospekte und Informationen im QuartierInfo.

Voir les informations et prospectus à l' InfoQuartier.

Tierpark Bözingen / Parc des animaux

Täglich geöffnet 365/365, Eintritt gratis / Ouvert tout les jours 365/365, entrée gratuite.
